



當新一輯2011年刊與2012展望Yearbook及新一屆就職典禮在開始籌備時，也是我作為2011會長回顧在任內為商會，為業界作出的努力及回憶，當然感謝各理事、前會長、會友、其他友會及保險公司對本人及商會的鼎力支持，在多項範疇都有新突破。在此祝願新一任會長及新一屆理事，定能繼續發揚光大本會精神，為商會、為業界、爭取更多權益。

1. Membership 會員

公司會員/公司附屬會員 Full Member / Corporate Associate Member : 81
 個人會員/個人附屬會員 Individual Member / Individual Associate Member : 325
 總數 Total : 406

2. Community Services 社會服務

積金嘉年華
MPFA Carnival



獲社聯頒同心展開懷
Award of Caring Organization 2011
(together with our members)



扶康會步行籌款
Fu Hong Society
Walkathon - The Peak



扶康會－樂融坊新店開幕



精神健康同行活動 (扶康會)



探訪扶康會院舍



「保險傳千戶，博愛獻萬家」慈善步行籌款



本會成立十七週年以來，在十二月四日推動關注社會最大的一項慈善活動，是次活動是與博愛醫院，十八鄉鄉事委員會聯合主辦「保險傳千戶，博愛獻萬家」的慈善步行籌款，由五月尾至十一月初開了十多次籌備會議，活動得以順利完成，有賴多個政府部門及警方很大的支援及意見，商會更招待了超過一百位長者和殘疾人士與1,500人在步行後一起品嚐元朗地道盆菜；而在保險業界及各方好友支持下，共籌得HK\$330,000給與博愛醫院。



3. Industry Relation 行業關係

積極參與保險業界各會的活動：

香港：HKFI, IFAA, LUA, GAMAHK, PIBA, HKGIAA, IFPA, HK Insurance Law Association

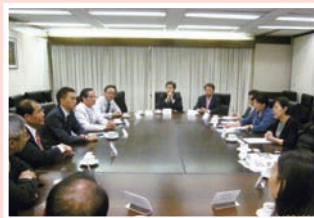
澳門：澳門保險業中介人協會、澳門保險專業中介人聯會、澳門金融從業員協會

如開幕酒會、午餐例會、發佈會、春茗、頒獎典禮、就職典禮、足球比賽及投資博覽會等等。



Courtesy Visit IA Office 拜訪保監處

於7月28日與多位理事拜訪保險監理專員蔡淑嫻太平紳士



4. Independent Insurance Authority (IIA) 獨立保險業監管局

- i) Form Concern Group
Association included: PIBA; LUA; GAMA; HKGIAA; HKCII
- ii) Form Insurance & Financial Practitioners Alliance:
Association included: GAMA; LUA; HKGIAA; IFAA; LOMA; HKCII
- iii) Various Meetings with Legco Members under Concern Group
Included Legco members: Hon Emily Lau; Hon KP Chan; Hon Chan Kam-lam; Hon Starry Lee; Hon Shek Lai-him; and Hon Wong Ting-kwong
- iv) LegCo's Financial Affairs Panel Meeting for IIA
- v) Debriefing on Proposed "IIA" 8/22
- vi) Attending GAMA Forum
- vii) Joint IFPA Forum
- viii) Forum was held by HKCII on 8/8 - Topic: 獨立保監局是禍是福



5. China Desk 國內事務

第三屆國際保險公估深圳高峰論壇



2011年會長報告 President 2011 Report



**深圳市保險中介行業協會
保險經紀沙龍2011年第一次活動**
活動主題：「探討深圳保險經紀業人才建設」

China Visit - 6/24 & 25
深圳及東莞，香港保險同業考察兩天團



6. Members Activities 會員活動

每月最後的星期一有不同的保險公司贊助本會舉辦「美星期一聚會」，目的是讓同業及中介人交流，保險公司藉此機會介紹公司的產品，本會除與保險公司合作外，更與一些商業公司合作，如土地投資，防盜保安系統公司等。

贊助機構：

- January – The Tokio Marine & Fire Insurance
- February – Walton International Group Ltd.
- March – China Merchants Finance
- May – Generali
- June – Standard Life (Asia) Ltd.
- July – QBE
- August – Nixon
- September – Falcon
- October – Transamerica PLA
- November – Chartis
- December – Sunshine



2月



5月



8月



11月



5月



11月



12月

7. Education 教育事務

(I) 成功申辦專業持續發展課程

這項目也是其中一項新突破，本會的教育及發展小組開了多次會議，準備及遞交文件等等，經過三過多月的時間，終於得到香港學術及職業資歷評審局批核可舉辦專業持續發展課程。2011年共開辦了六次課程，同一課程「中國保險中介市場及法規」，分別在深圳及香港舉辦，在深圳舉辦的得到深圳保監局，稅務局及工商局等支持，重點講解在深圳經營方式，稅制及法規。

(II) 四次巡迴講座

包括大埔、荃灣、葵涌、旺角等地區。主要教導市民了解新例『強制業主立案法團購買第三者責任保險』



Sep 10

Sep 23 & Nov 22

Oct 19

Dec 19 (2 courses)

8. Industry Affairs 行業事務

邀請本會名譽顧問陳智思任午餐會主講嘉賓



9. Publication 出版事務

- (I) 出版年刊
- (II) 季刊快訊





Strong team
Strong
commitment

The name may be new, but we are definitely not a beginner. In fact, we employ more than 34,000 experienced insurance professionals in more than 160 countries and jurisdictions.

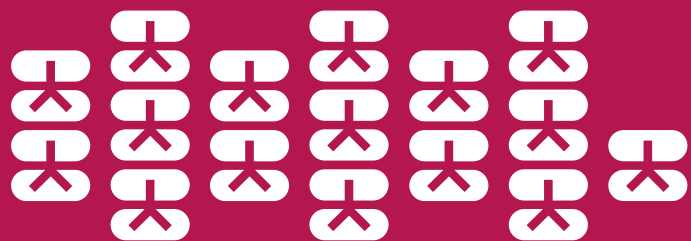
Over 40 million businesses and individuals around the world count on Chartis every day to assess and underwrite their most complex risks.

Introducing Asia's leading property-casualty and general insurance company.

CHARTIS 
Your world, insured

美亞保險香港有限公司
香港港島東華蘭路18號港島東中心46樓
電話：3555 0333 傳真：2838 9901

Chartis is one of the world's leading property-casualty and general insurance organizations. Serving more than 40 million commercial and personal clients in more than 160 countries and jurisdictions, Chartis has a 90-year history, one of the industry's most extensive ranges of products and services, and excellent financial strength. For additional information, please visit our website at <http://www.chartisinsurance.com>.



「樂加家」

家居保障計劃

- 租客蓄意破壞保障
- 自選樓宇及室內裝修保障
- 自選寵物醫療費用保障





PLA Group 龐堡集團



Mr. Patrick Leung 梁演璇先生
與其專業保險團隊，
無時無刻，竭盡所能，
聆聽你的聲音、了解你的需要和解決你的疑難。

Patrick Leung Agency Ltd.
PLA Agencies Ltd.
PLA (Hong Kong) Ltd.

香港銅鑼灣
告士打道225-257號
信和廣場1705室

電話: (852) 2575 7833
傳真: (852) 2833 6006
電郵: info@pla.hk

PLA Masterlife Pte Ltd.

47 Hill Street
#07-04A SCCC Building
SINGAPORE 179365

Phone: (65) 6338 6069
Fax: (65) 6338 6610

We serve insurance intermediaries only.



PLA Group 龐堡集團

竭誠為各中介人及其客戶提供多元化保險產品及方案：

個人保障及儲蓄保險

- 定期人壽
- 萬能人壽
- 終身人壽
- 年金規劃
- 教育儲蓄規劃
- 投資相連計劃
- 保費融資規劃
- 危疾及醫療規劃

一般保險

特殊保險

- 電影電視製作保險
- 製片方責任保險
- 僱員補償保險
- 特技人保險
- 綁票贖金保險
- 項目取消保險
- 創意行銷保險

與亞洲之淵源
我們引以為傲

TRANSAMERICA
LIFE BERMUDA LTD

STUNT MAN INSURANCE
特技人保險

MOTION PICTURE & TV PRODUCTION INSURANCE
電影電視製作保險

COVERING

- Cast
- Negative/ Videotape/ Faulty
- Technical Equipment
- Props, Set and Wardrobe
- Third Party Property Damage
- Production Office Contents
- Extra Expense
- Employee's Compensation

保險範圍

- 演出者
- 底片/錄影帶/錯誤存貨架
- 技術器材
- 道具、場景、戲服衣箱
- 第三方財物損失
- 額外費用
- 僱員賠償保險

EVENT CANCELLATION INSURANCE
項目取消保險

保險範圍

主要針對大型節慶活動，如：文藝演出、展覽、賽會等前後及期間可能發生的，為主辦方負責的風險提供保障。受重大自然災害影響而被迫取消或延誤。

- 因傳染病而取消、主辦方責任或高成本取消或延誤
- 罷工或罷演、火警、雷暴或破壞等以下原因
- 對屬受保人的財產或受保人合法占有的財產在活動期間或往返活動地點運輸過程中發生的毀壞予以承保
- 在活動前後或期間發生的，與受保人(主辦方)淨資產的部份法律責任、如監主責任和公眾責任

FILM & TV PRODUCERS E&O INSURANCE
製片方責任保險

WHO WE COVER

Policy coverage included but not limited to the following professionals:

- Film producers
- TV producers

WHAT WE COVER

Our coverage includes, but is not limited to, the following:

- Intellectual property (IP) infringement
- Defamation
- Emotional distress
- Negligence in media content
- Plagiarism
- Unfair Competition in conjunction with IP
- Breach of confidentiality
- Insurer's failure to give credit or attribution of authorship

保險對象

電影、電視或廣播製作人

保險對象

本保險所保製片方如下列原因(包括但不限於)與保單持有人應負法律責任的保險責任：

- 侵犯他人或合法權益
- 文字錯誤、虛假證據或商業誹謗
- 違反著作權法律及法規
- 非法使用名稱、商標、商標標誌、標誌、格式、標誌、人名、人物姓名、人物特性、情節、音樂等、表演、口號
- 違反合同、違章違例因交付任何文據、戲劇、音樂或其他數位材料而產生的侵權和誹謗，或者違反任何此類交付而產生的侵權和誹謗

EMPLOYEES' COMPENSATION INSURANCE
僱員補償保險

KIDNAP & RANSOM INSURANCE
綁票贖金保險

WHAT WE COVER

- Kidnap/Ransom (K&R): reimburses the policyholder for ransom paid following an actual or alleged kidnapping of an "insured" person, relative or guest.
- Extortion Body Injury: reimburses the policyholder for ransom paid following the receipt of a threat to kill, injure or kidnap an "insured" person, relative or guest.
- Detention: reimburses the policyholder for the salary of an "insured" person, relative or guest who is the victim of a detention, as well as certain, expenses incurred by the policyholder.
- Extortion Property Damage: reimburses the policyholder for ransom paid following the receipt of a threat to cause physical damage or loss to the insured's products or property.

CEPA 4 - 2008年1月1日

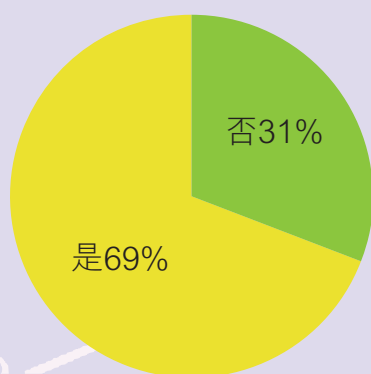
允許香港合資格的保險「代理公司」進入「內地」成為獨資「代理公司」。

自生效以來，只得1家公司成功進駐，究竟問題何在？

香港亞洲電視(ATV)就此問題向HKCII查詢。HKCII提供了寶貴意見之餘，並協助拍攝了一個電視特輯，名為「進軍國內，困難重重」。該特輯已於2010年10月9日、10日及11日一連3晚在亞洲電視6:00新聞播出。

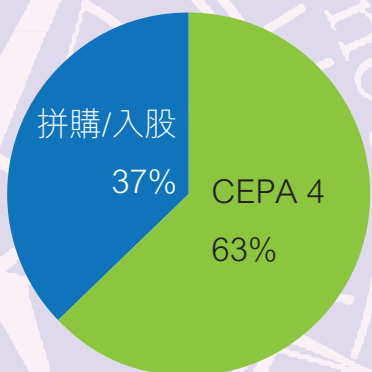
如想重溫該電視特輯，可上網youtube然後搜尋HKCII便可。

HKCII在2010年12月發表了一份調查報告，題目是「香港保險機構到國內發展意向的研調」，內容如下：



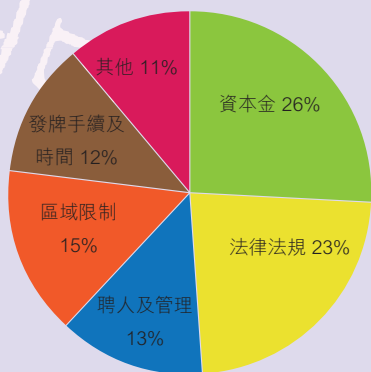
是否有意到內地發展？

(共147家保險中介機構，包括代理及經紀)



打算以何種形式或途徑進入內地？

(共101家保險中介機構)



影響進入國內市場的主要因素？

(共101家保險中介機構)



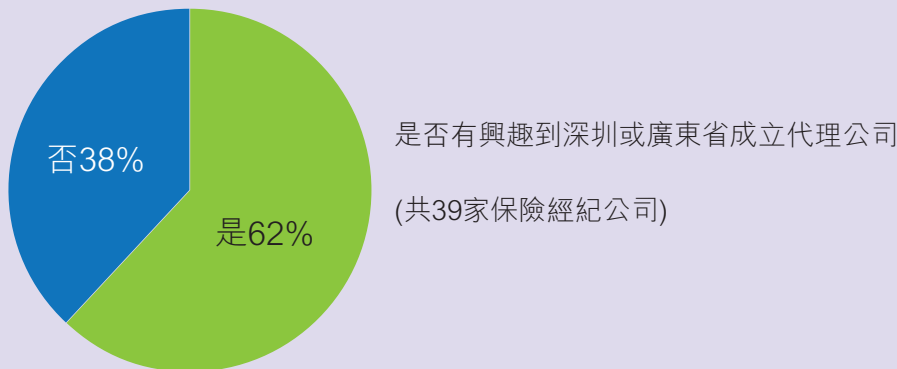
CEPA 8 - 2012年4月1日生效

允許香港合資格的保險「經紀公司」進入「廣東省」成為獨資「代理公司」。

香港政府在2011年12月13日公佈開放措施的內容時，並無特別說明香港保險經紀公司設立獨資保險代理公司的註冊資本金額。香港有些傳媒，包括亞洲電視及蘋果日報等，卻報導了註冊資本金，一說50萬港元，一說50萬美金，其實都不準確。除非稍後另有公佈，註冊資本應跟現時國內保險代理公司一致，即最低為200萬人民幣。我們已即時通知上述2家傳媒更正。



HKCII早前發出問卷予香港的「經紀公司」，題目是「是否有興趣到深圳或廣東省成立代理公司」，並在2012年3月7日收集了39家經紀公司回覆。



CEPA是中央及香港特區政府為促進兩地經濟及貿易往來的特別安排，透過這安排，香港的保險中介人、保險代理公司、保險經紀公司，得以進入國內市場參與發展。然而，大門是趟開了，香港人及公司進入內地市場仍然是困難重重，例如：

- 註冊資本問題(香港容許小本經營)
- 監管問題(香港的監管比內地寬鬆得多)
- 人力資源問題(因文化地理關係，很難聘請到忠誠可靠的僱員)
- 市場開發問題(香港人與內地人參與業務方面欠缺互信基礎)、等等。

這些問題大概可以解釋到，為何CEPA 4自2008年生效至今，香港保險中介人仍未見積極考慮進軍國內市場的原因。

HKCII會繼續將收集到業界的訴求向香港及國內有關部門反映，並會繼續跟進CEPA 8的發展情況，向讀者滙報。

(編輯部)